

# Benutzer-Information User information



Produktion/Production

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
09	10	11	12	13	14	15	16	17			

Technischer Stand/latest state: 08.06.1999  
Ref.-Nr.: 083 009 / 083 010 / 083 011 / 083 012

**Wichtig:**

- Vor Erstgebrauch lesen!
- Montage nach dieser Vorlage durchführen!
- Dokument aufbewahren!

**Important:**

- Read before use!
- Observe installation instructions!
- Retain this document!

## Schloßsatz für "Giro / Nova" Locking set for "Giro / Nova"

Schlüssel-Nummer notieren: \_\_\_\_\_

Note your key-number: \_\_\_\_\_

**Inhalt/Contents:**

Art.-Nr.	Schlüssel/Keys	Schließzylinder/Locks
083 009	2	2
083 010	2	4
083 011	2	6
083 012	2	8

© Copyright by Atera®

**D**

**Hinweis :**

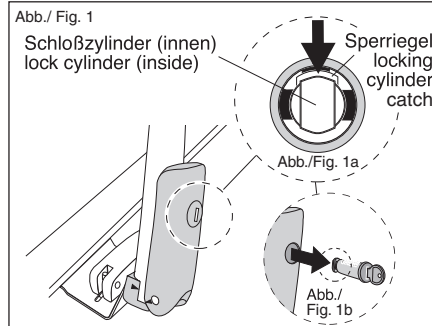
- Sorgfältig die Montage gemäß Benutzer-Information des Zubehörs vornehmen.

**Schloßbaustausch:**

1. Entfernen des alten Schloßes (Abb. 1):  
Schloßzylinder bei geöffnetem Schloß und eingeführtem Schlüssel austauschen. Dazu Sperrriegel des Schloßzylinders mit geeignetem Werkzeug in den Schloßzylinder eindrücken (Abb. 1a) und Schloß von innen herauschieben (Abb. 1b).
2. Einsatz des neuen Schloßes (Abb. 2):  
Austauschschloß mit eingestecktem Schlüssel so positionieren, daß der erste Sperrriegel des Schloßzylinders zwischen den beiden Führungsnasen in der Schloßaufnahmebohrung liegt (Abb 2a). Dann Schloß von außen einschieben (Abb. 2b).
3. Abschließen durch Rechtsdrehung!  
Schlüssel immer abziehen!

**Achtung:**

- Schloß auf sicheren Sitz überprüfen! Bei Transport von Ladung Schloß immer abschließen!



**GB**

**Note:**

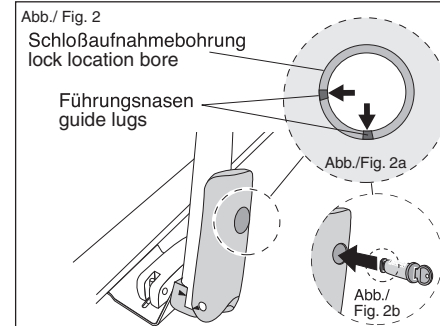
- Proceed with utmost care during installation and observe the instructions supplied with the accessories.

**Lock replacement:**

1. Removal of the old lock (Fig. 1):  
Replace the lock cylinder making sure that the lock is open and the key is inserted. To allow the cylinder to be removed, press the locking cylinder catch into the cylinder by means of a suitable tool (Fig. 1a) and push out the lock from the inside (Fig. 1b).
2. Fitting of the new lock (Fig. 2):  
Make sure that the key is inserted into the new lock. Attach the new lock in such a way that the first locking cylinder catch is located between the two guide lugs of the lock location bore (Fig. 2a). Then insert the lock from the outside (Fig. 2b).
3. Turn the key clockwise to lock the roof rack!  
Always remove the key afterwards!

**Attention:**

- Check that the lock is fitted firmly and securely! Always lock the roof rack after it has been loaded!



Hersteller/Manufacturer:

**Atera**®  
Eberhard Tittel GmbH  
Postfach 2240  
D-88192 Ravensburg

Telefon (0751) 7604-0  
Telefax (0751) 7604-76

E-Mail: info@atera.de  
Web: www.atera.de